



Information on Data Protection for Suppliers of SIX Companies / Information zum Datenschutz für Lieferanten von SIX-Gesellschaften

Question	Answer	Frage	Antwort
1. Who does this information on data protection apply to?	This information on data protection (the "Information") is directed at existing and new suppliers of all SIX Group Ltd. affiliate companies as to the Annex to this Information (hereinafter referred to as SIX Companies).	1. Für wen gilt diese Datenschutz-Information?	Diese Datenschutz-Information (die „Information“) richtet sich an bestehende und neue Lieferanten von allen zur SIX Group AG gehörenden Gesellschaften gemäss dem Anhang zu dieser Information (nachfolgend SIX-Gesellschaften genannt).
2. What is the aim of the Information?	This Information is aimed to notify suppliers about: <ul style="list-style-type: none"> • which personal data ("Data") made available by suppliers is being processed by SIX Companies, • for what purpose and on what basis SIX Companies are doing this, • how and how long Data is processed, • what data protection rights suppliers have vis-à-vis SIX Companies, and • whom suppliers can contact in case of questions. 	2. Was ist das Ziel der Information?	Die vorliegende Information soll den Lieferanten darüber orientieren: <ul style="list-style-type: none"> • welche vom Lieferanten zur Verfügung gestellten, personenbezogenen Daten („Daten“) SIX-Gesellschaften verarbeiten, • zu welchem Zweck und auf welcher Grundlage SIX-Gesellschaften dies tun, • was mit den Daten geschieht und wie lange sie verarbeitet werden, • welche Rechte dem Lieferanten im Bereich Datenschutz gegenüber SIX-Gesellschaften zustehen und • an wen sich der Lieferant bei Fragen wenden kann.
3. What Data is processed by SIX Companies?	SIX Companies process Data that is transferred or made available to them by the supplier for the purpose of contract execution within the framework of business relationships. This applies to details about contact persons such as their names, e-mail addresses or business telephone numbers. By disclosing the above Data to the SIX Company, the supplier confirms to have notified the natural persons in	3. Welche Daten werden durch SIX-Gesellschaften verarbeitet?	SIX-Gesellschaften verarbeiten Daten, welche der Lieferant ihnen im Rahmen von Geschäftsbeziehungen zum Zweck der Abwicklung von Vertragsbeziehungen übermittelt bzw. zur Verfügung stellt. Dies betrifft namentlich Angaben zu Kontakt- bzw. Ansprechpersonen, wie etwa deren Namen, E-Mail-Adressen oder geschäftliche Telefonnummern. Mit der Bekanntgabe der oben genannten Daten gegenüber

Question	Answer	Frage	Antwort
	question (employees, agents, etc.) whose Data he/she is disclosing to the SIX Company about the transfer of Data to the SIX Company.		der SIX-Gesellschaft bestätigt der Lieferant, dass er die betroffenen natürlichen Personen (Mitarbeiter, Beauftragte etc.), deren Daten er der SIX-Gesellschaft bekanntgibt, vorgängig über die Weitergabe der Daten an die SIX-Gesellschaft informiert hat.
4. For what purpose do SIX Companies process the Data?	<p>The Data is processed by SIX Companies exclusively for the purpose of executing contracts with suppliers. The specific use of the Data depends on the contract concluded between the supplier and a SIX Company. The SIX Companies particularly require the Data for:</p> <ul style="list-style-type: none"> • generally maintaining the supplier relationship; • sending information that they are contractually obliged to provide; • billing purposes; • administrating the contract fulfillment; • processing offers made by the supplier; • providing the supplier with information about changes and developments of products and services <p>Under no circumstances do SIX Companies process the Data outside of their contractual relationship with suppliers.</p>	4. Zu welchem Zweck verarbeiten die SIX-Gesellschaften die Daten?	<p>Die Daten werden von den SIX-Gesellschaften ausschliesslich zum Zweck der Vertragsabwicklung mit dem Lieferanten verarbeitet. Der konkrete Verwendungszweck ergibt sich aus dem jeweiligen zwischen dem Lieferanten und einer SIX-Gesellschaft abgeschlossenen Vertrag. Die SIX-Gesellschaften benötigen die Daten namentlich für:</p> <ul style="list-style-type: none"> • die allgemeine Pflege der Lieferantenbeziehung; • den Austausch von vertraglich geschuldeten Informationen; • die Rechnungstellung; • die Administration der Vertragsabwicklung; • die Bearbeitung von Offerten des Lieferanten. • Informationen des Lieferanten betreffend Änderung und Entwicklung der Dienstleistungen <p>SIX-Gesellschaften verarbeiten die Daten in keinem Fall ausserhalb vertraglicher Beziehungen mit Lieferanten.</p>
5. What justification does a SIX Company provide for its processing of the Data?	A SIX Company processes the Data according to the applicable law. Depending from the processing purpose, the legal basis for the processing of the Data will be one of the following:	5. Mit welcher Rechtfertigung erfolgt die Datenverarbeitung durch SIX-Gesellschaften?	SIX-Gesellschaften verarbeiten Daten gemäss den anwendbaren Gesetzen. Abhängig vom Zweck der Verarbeitungstätigkeit ist die Rechtsgrundlage für die Verarbeitung der Daten eine der folgenden:

	<p>(a) necessary for the legitimate interests of SIX Companies without unduly affecting your interests or fundamental rights and freedoms,</p> <p>(b) necessary for taking steps to enter into or executing a contract or for carrying out our obligations under such a contract,</p> <p>(c) consent of the data subject.</p> <p>Examples of the 'legitimate interests of SIX Companies' referred to above are:</p> <ul style="list-style-type: none"> • pursuing certain of the above mentioned purposes , • exercising rights of SIX-Companies, including the freedom to conduct a business and right to property, • meeting our accountability and regulatory requirements <p>in each case provided such interests are not overridden by the data subject's privacy interests.</p>		<p>(a) erforderlich zur Wahrung der berechtigten von SIX-Gesellschaften, ohne Interessen oder Grundrechte und Grundfreiheiten des Datensubjektes unangemessen zu beeinträchtigen;</p> <p>(b) erforderlich für die Anbahnung oder den Abschluss eines Vertrags oder für die Erfüllung unserer Pflichten aus einem solchen Vertrag;</p> <p>(c) Einwilligung des Datensubjektes</p> <p>Beispiele für die oben erwähnten «berechtigten Interessen von SIX Gesellschaften» sind:</p> <ul style="list-style-type: none"> • die Verfolgung bestimmter der vorstehend erwähnten Zwecken, • die Ausübung der Rechte von SIX Gesellschaften, einschliesslich der unternehmerischen Freiheit und des Eigentumsrechts, • die Erfüllung unserer gesetzlichen und aufsichtsrechtlicher Pflichten <p>jeweils unter der Voraussetzung, dass die datenschutzrechtlichen Interessen des Datensubjektes diese Interessen nicht überwiegen.</p>
--	--	--	--

Question	Answer	Frage	Antwort
<p>6. Is the Data also passed onto third parties?</p>	<p>All SIX Companies are directly or indirectly wholly owned subsidiaries of SIX Group. SIX Companies can outsource all or some of the processing of the Data and other services to SIX Group or other subsidiaries (incl. SIX Companies) of SIX Group and to external third parties in Switzerland and abroad.</p> <p>If Data is transmitted to SIX Group, subsidiaries of SIX Group or external third parties as part of such outsourcing, the outsourcing SIX Company obligates the recipient in advance to wholly guarantee compliance with the existing confidentiality and data protection obligations of the outsourcing SIX Company.</p> <p>Each SIX Company reserves the right to disclose personal Data to the authorities and/or third parties in Switzerland or abroad if the SIX Company is obliged to make such disclosure by the applicable legal provisions.</p>	<p>6. Werden die Daten auch an Dritte weitergeleitet?</p>	<p>Alle SIX-Gesellschaften sind direkte oder indirekte Tochtergesellschaften von SIX Group. SIX-Gesellschaften können die Datenverarbeitung sowie weitere Dienstleistungen ganz oder teilweise an SIX Group oder andere Gruppengesellschaften von SIX Group (einschliesslich andere SIX-Gesellschaften) sowie externe Dritte im In- und Ausland auslagern.</p> <p>Werden im Rahmen solcher Auslagerungen Daten im Sinne dieser Information an SIX Group, Gruppengesellschaften von SIX Group oder externe Dritte übermittelt, verpflichtet die auslagernde SIX-Gesellschaft den Empfänger im Voraus zur vollständigen Sicherstellung bestehender Vertraulichkeits- und Datenschutzverpflichtungen der auslagernden SIX-Gesellschaft.</p> <p>Jede SIX-Gesellschaft behält sich zudem vor, Personendaten gegenüber Behörden und/oder Dritten im In- und Ausland offenzulegen, soweit die SIX-Gesellschaft nach den anwendbaren gesetzlichen Grundlagen zur Offenlegung verpflichtet ist.</p>
<p>7. Do SIX Companies also transfer Data to countries outside the EU, EEA or Switzerland?</p>	<p>Data of Suppliers in the EU, EEA or Switzerland are usually processed in the EU, the EEA or Switzerland only.</p> <p>Insofar as Data of Suppliers are processed on an exceptional basis by third party outside of the EU, the EEA or Switzerland, the respective SIX Company and the third party provider will enter into a written agreement ensuring data protection equivalent to the data protection level required by EU and Swiss data protection regulation, e.g. by adopting EU Standard Contractual Clauses (SCC) or similar safeguards.</p> <p>Upon request,</p>	<p>7. Übermitteln die SIX-Gesellschaften Daten auch an Staaten ausserhalb der EU, des EWR oder der Schweiz?</p>	<p>Daten von Lieferanten in der EU, des EWR und der Schweiz werden grundsätzlich auch nur in der EU, dem EWR oder Schweiz verarbeitet. Sofern Daten von solchen Lieferanten ausnahmsweise von SIX-Gesellschaften oder externen Dritten ausserhalb der EU, des EWR oder Schweiz verarbeitet werden, schliessen die SIX-Gesellschaften mit diesen Vertragspartnern Verträge ab, die einen angemessenen, dem EU- und Schweizer Datenschutzrecht gleichwertigen</p>

Question	Answer	Frage	Antwort
	Suppliers may view contractual arrangements (excerpts) a SIX Company has implemented with third parties that actually process such supplier's Data.		<p>Datenschutz gewährleisten (z.B. durch die Verwendung der von EU-Kommission genehmigten Standardvertragsklauseln oder ähnliche Garantien).</p> <p>Sofern ein solcher Dritter effektiv Daten eines Lieferanten verarbeitet, können die zwischen der SIX-Gesellschaften und diesem Dritten bestehenden vertraglichen Vereinbarungen bezüglich Datenschutz (auszugsweise) vom betreffenden Lieferanten auf Anfrage hin eingesehen werden.</p>
8. How long is the Data processed or stored by SIX Companies?	SIX usually stores Supplier contracts including all Data for ten years beyond the end of a contractual relationship with the supplier.	8. Wie lange werden die Daten durch SIX-Gesellschaften verarbeitet bzw. gespeichert?	Lieferantenverträge und somit die darin genannten Daten werden bei SIX normalerweise 10 Jahre über das Ende einer vertraglichen Beziehung mit dem Lieferanten hinaus gespeichert.
9. What rights do affected natural persons ("Data Subjects") have whose Data are being processed by SIX Companies as part of their business relationship with suppliers?	<p>Data Subjects are entitled to the following rights concerning Data about the Data Subject:</p> <ul style="list-style-type: none"> • to receive information on whether and which Data a SIX Company may save or store (categories of Data, recipients or categories of recipients, storage duration, or criteria governing such duration); • to obtain a copy of Data processed by SIX Companies; • to request the rectification of Data if it is incorrect; • to request the deletion of Data; • to request restrictions on the processing of Data; • to receive Data in a structured, accessible and machine-readable format; • to submit an objection to processing of Data, especially for the purpose of direct advertising. 	9. Welche Rechte haben betroffene natürliche Personen («Datensubjekte») gegenüber SIX-Gesellschaften, deren Daten im Zuge von Geschäftsbeziehungen zwischen SIX-Gesellschaften und Lieferanten durch die SIX-Gesellschaften verarbeitet werden?	<p>Dem Datensubjekt stehen bezüglich der das Datensubjekt betreffenden Daten die nachfolgenden Betroffenenrechte zu:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Auskunft darüber zu erhalten, ob und welche Daten SIX-Gesellschaften speichern (Kategorien von Daten, Empfänger oder Kategorien von Empfängern, Aufbewahrungszeitraum der Daten oder Kriterien zur Bestimmung des Aufbewahrungszeitraums); • eine Kopie der Daten zu erhalten; • bei Fehlerhaftigkeit die Berichtigung der Daten zu verlangen; • die Löschung der Daten zu verlangen; • Einschränkungen bei der Verarbeitung der Daten zu verlangen; • Daten in einem strukturierten, gängigen und maschinenlesbaren Format zu erhalten.



Question	Answer	Frage	Antwort
	<p>The rights specified above may be denied or restricted if the interests, rights and freedoms of third parties prevail or if processing of Data is necessary to establish, exercise or defend any legal claims of SIX Companies.</p> <p>Data subjects have also the right to make a complaint to the data protection authority in the jurisdiction where they live or work, or in the place where they think an issue in relation to the Data has arisen.</p>		<ul style="list-style-type: none"> Widerspruch gegen die Verarbeitung der s Daten, insbesondere zum Zweck der Direktwerbung, einzulegen. <p>Die oben genannten Rechte können verweigert bzw. eingeschränkt werden, wenn die Interessen, Rechte und Freiheiten von Drittpersonen überwiegen oder die Verarbeitung der Daten der Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen von SIX-Gesellschaften dient.</p> <p>Datensubjekte können sich ebenfalls an die für sie zuständige Datenschutzbehörde wenden oder auch an diejenige, in deren Zuständigkeitsbereich eine angenommene Verletzung des Datenschutzgesetzes stattgefunden haben soll.</p>
10. Do the SIX Companies have data protection officers?	<p>Yes. All questions relating to data protection and the rights of Data Subjects can be directed to the Data Protection Officer (DPO) of SIX Group at the following contact address:</p> <p>SIX Group Services Ltd. Data Protection Officer Hardturmstrasse 201 8005 Zurich Switzerland</p> <p>dataprotection@six-group.com</p>	10. Verfügen die SIX-Gesellschaften über einen Datenschutzbeauftragten?	<p>Ja. Sämtliche Fragen im Zusammenhang mit Datenschutz und Betroffenenrechten können unter der folgenden Kontaktadresse an den Datenschutzbeauftragten (DPO) von Group gerichtet werden:</p> <p>SIX Group Services AG Data Protection Officer Hardturmstrasse 201 8005 Zürich Schweiz</p> <p>dataprotection@six-group.com</p>
11. Who is the Controller for the processing of Data at the respective SIX Companies?	<p>The Data Controller is one or more of the SIX Companies listed in the Annex, depending from the contractual relationship with the Supplier.</p>	11. Wer ist seitens der SIX-Gesellschaften für die Datenverarbeitung verantwortlich?	<p>Verantwortlicher für die Verarbeitung der Daten ist eine oder mehrere der SIX-Gesellschaften gemäss Anhang.</p>

Annex: Factsheet Swiss SIX-Companies